



Träna svenska - på jobbet



Glasbransch
FÖRENINGEN

Välkommen till glasbranschen!

Det här materialet är till för dig som ska träna svenska på arbetsplatsen.

Språket är viktigt för att du ska förstå vad du ska göra och kunna prata med kollegor och andra personer på arbetsplatsen.

På alla arbetsplatser finns det speciella ord som är viktiga att förstå och kunna använda på rätt sätt. I glasbranschen finns det många spännande ord att lära sig.

Här har vi samlat tips till dig. Din handledare kommer att hjälpa dig på vägen.

Lycka till!

Förstå, öva och använda:

För att bli bättre på svenska behöver du **förstå**, **öva** och **använda** de nya orden du lär dig.

- > **Att förstå ett språk** handlar om att veta vad ord och meningar betyder. Det kan du lära dig på olika sätt. Du kan till exempel skriva ner viktiga ord och översätta dem. Då skapar du en egen lista som du kan läsa flera gånger.
- > **Att öva på ett språk** handlar om att du ska fortsätta lära dig något nytt. Det kan vara lätt att fastna i ord som du redan kan och bara använda dem. För att fortsätta lära dig nya ord och meningar kan du lyssna, fråga om du inte förstår och fortsätta våga testa att använda nya ord själv.
- > **Att använda språket** handlar om att prata, skriva och lyssna. Att prata med andra kan kännas svårt i början. Det viktigaste för att du ska lära dig är att du fortsätter våga använda det du har lärt dig.

Det är okej att det tar tid att lära sig. Det är också okej att det blir fel på vägen. Ingen kan lära sig ett nytt språk utan att göra fel ibland.

Fortsätta öva och testa så kommer det att gå bättre och bättre!

Här kan du hitta bra tips: [Bli stark på svenska!](#)



Bra att tänka på:

1

Våga fråga!

Det är okej att ställa frågor. Fråga när du inte förstår. Fråga när du är osäker. Det viktigaste är att du och den du pratar med förstår varandra.

2

Säg till hur du vill bli rättad.

Du behöver få feedback för att kunna utveckla ditt språk.

Feedback betyder återkoppling.

Prata med din handledare om hur det kan göras på ett sätt som passar dig. Det finns ett språkkontrakt som kan hjälpa er i början. Det är till för att du och din handledare ska jobba bra tillsammans. Det finns översatt

till tio olika språk. [Tryck här för att läsa mer om språkkontrakt.](#)

Feedback handlar inte bara om när något blir fel. Feedback handlar också om att du ska få veta när något går bra. För att fortsätta utvecklas behöver du få veta vad som blir fel och vad som blir rätt. Det ska din handledare hjälpa dig med.

3

Använd bra verktyg.

Att översätta ord är ett bra sätt att lära sig dem. I denna ordlista kan du söka

på ord som du inte förstår. Ordlistan hjälper dig att översätta dem. Där kan du söka på vanliga generella ord och uttryck som används på många arbetsplatser i Sverige.

[Tryck här för att komma till ordlistan.](#) (Tänk på att Google ibland kan göra fel översättning).

Glasbranschföreningen har tagit fram en egen ordbok för glasbranschen. Där hittar du många av de ord som används för olika glas, glasfunktioner, dörrar och fönster.

[Tryck här för att komma till ordboken.](#)

4

Våga prata!

På alla arbetsplatser finns det tillfällen att prata med dina kollegor. Det kan till exempel vara på en fika. Där kan du både öva språket och få tips av dina kollegor. Det är också okej att fråga om du inte förstår.

Tänk på att alla är olika. Vissa

personer tycker om att prata om familj och andra privata saker. Vissa personer tycker inte om det. Om du får en fråga som du inte vill svara på behöver du inte det. Det är okej att säga att det är en fråga du inte vill svara på.

5

Hitta ditt sätt att lära!

Att lära sig ett nytt språk är svårt. Alla lär sig nya saker på olika

sätt. Testa olika sätt och hitta det som passar dig bäst! [Tryck här för att se korta videor](#) som handlar om hur det är att lära sig ett nytt språk som vuxen.

Tips utanför jobbet

Om du vill öva svenska utanför arbetsplatsen finns det flera saker du kan göra. Här kommer några exempel:

Se filmer och tv-program på svenska. Det finns flera hemsidor där du kan se filmer och tv-program gratis.

- > Här kan du titta på tv-program och film: svtplay.se
- > Här kan du titta på nyheter på lätt svenska: svtplay.se/nyheter-pa-latt-svenska

Läsa tidningar och böcker på svenska. På bibliotek i Sverige är det gratis att läsa olika tidningar och låna böcker. Många bibliotek har böcker på lätt svenska. Du kan fråga personalen på ett bibliotek om hjälp.

- > Här kan du läsa lättlästa nyheter: 8sidor.se/
- > Här kan du läsa nyheter: svt.se
- > Här kan du lyssna på nyheter på lätt svenska: sverigesradio.se/radioswedenpalattsvenska
- > Här kan du lyssna på nyheter: sr.se

På Youtube kan du söka på det som du är intresserad av. Det kan vara matlagning, fiske eller något annat som du tycker om att göra. Sök på svenska ord och se vilka videos du hittar: youtube.com

Öva i vardagen

När du träffar personer som pratar svenska. Försök att fortsätta testa och öva dig på att prata svenska. Det kan till exempel vara när du handlar i en affär. Då kan du öva genom att prata med personalen i kassan.

Empowered by 

Detta material har tagits fram med stöd av främjandemedel från Arbetsförmedlingen.

På uppdrag från Glasbranschföreningen har Nordiskt Valideringsforum samlat information och material för att underlätta för dig som ska lära dig eller förbättra din svenska på arbetsplatsen.



Glasbransch
FÖRENINGEN